



RICHARD-WAGNER-VERBAND INTERNATIONAL E. V.  
RICHARD-WAGNER-VERBAND KARLSRUHE E. V.

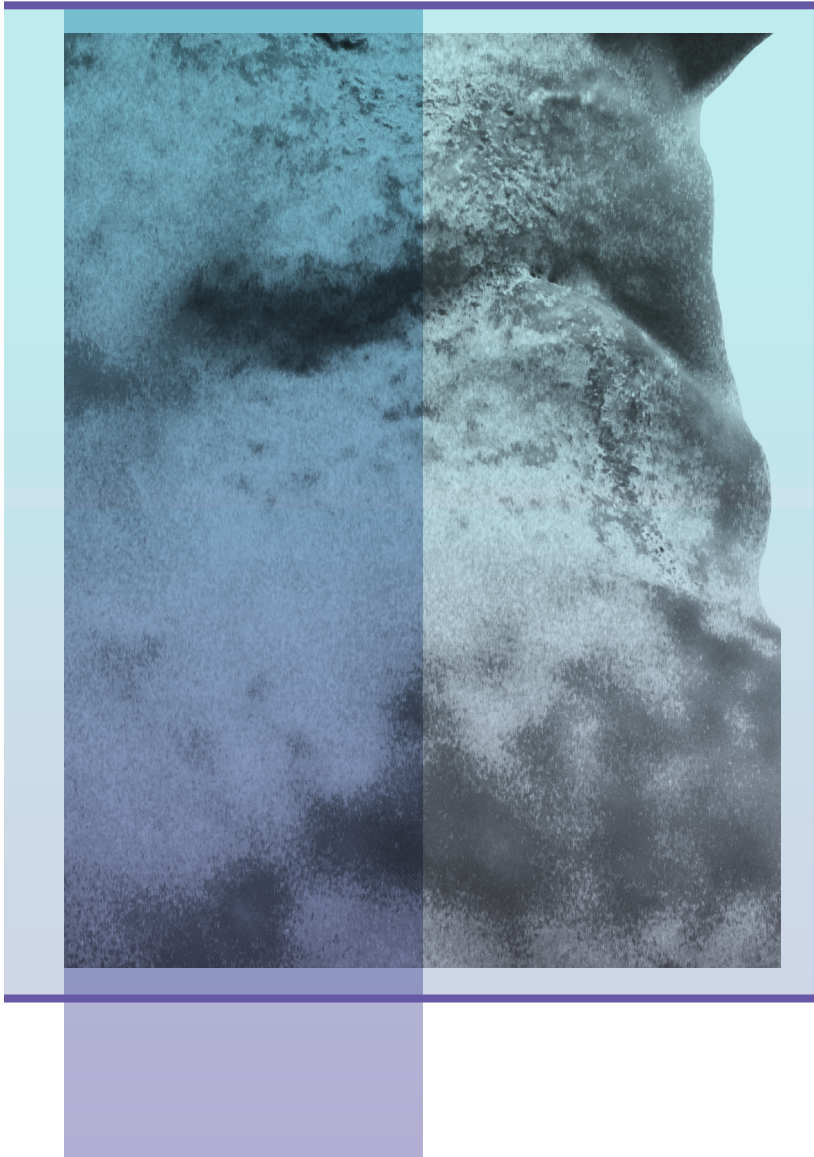
Internationaler  
Gesangswettbewerb für

# WAGNER STIMMEN

27. – 29. September 2018

9. INTERNATIONALER GESANGSWETTBEWERB FÜR WAGNERSTIMMEN  
9ÈME CONCOURS INTERNATIONAL DE CHANT VOIX WAGNERIENNES  
9th INTERNATIONAL SINGING COMPETITION FOR WAGNER VOICES

[www.wagnerstimmen.de](http://www.wagnerstimmen.de)



## KARLSRUHE 2018

### INTERNATIONALER GESANGSWETTBEWERB FÜR WAGNERSTIMMEN

### RICHARD-WAGNER-VERBAND INTERNATIONAL E.V. IN ZUSAMMENARBEIT MIT

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e.V.  
Badisches Staatstheater Karlsruhe  
Stadt Karlsruhe

### VORSITZENDE DER JURY

Eva Wagner-Pasquier

# 1

## TEILNAHMEBEDINGUNGEN UND ANMELDUNG

### **A** Für Sängerinnen und Sänger mit Theatererfahrung

Der Wettbewerb steht Sängerinnen und Sängern offen, die am Beginn ihrer Bühnenlaufbahn stehen. Die Teilnehmer müssen nach dem 1. Januar 1983 geboren sein.

### **B** Für Sängerinnen und Sänger, die am Ende ihres Studiums stehen

Der Wettbewerb steht Sängerinnen und Sängern offen, die am Ende ihres Studiums stehen. Auch den Mitgliedern der Opernstudios (die gewöhnlich den Opernhäusern angegliedert sind) steht diese Kategorie für eine Teilnahme offen. Die Teilnehmer müssen nach dem 1. Januar 1986 geboren sein.

Die Sängerinnen und Sänger werden von den Richard-Wagner-Verbänden, Mitglieder des Richard-Wagner-Verbandes International e.V., benannt. Wenn kein Verband für eine Bewerbung zuständig ist, kann die Meldung direkt über den Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e.V. erfolgen.

**E-Mail: [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)  
[www.rwv-karlsruhe.de](http://www.rwv-karlsruhe.de)**

Mitglieder der Opernhäuser angegliederten Opernstudios mögen Kontakt zu den entsprechenden Richard-Wagner-Ortsverbänden aufnehmen oder zum Richard-Wagner-Verband International.

**E-Mail: [info@richard-wagner.de](mailto:info@richard-wagner.de)  
[www.richard-wagner-verband-international.de](http://www.richard-wagner-verband-international.de)**

Das Programm – insgesamt fünf (5) Gesangsstücke/-szenen: drei Gesangsstücke/-szenen aus dem Operschaffen Richard Wagners sowie zwei Arien/Szenen anderer Komponisten nach freier Wahl in der Originalsprache und Originaltonart – ist in dem Anmeldeformular anzugeben. Eine CD, die zumindest einen Ausschnitt aus einer Oper Richard Wagners sowie eine Opernarie/Szene nach freier Wahl enthält, muss einschließlich eines Fotos den vollständigen

Bewerbungsunterlagen in deutscher oder englischer Sprache beigelegt sein. Die Tonaufnahme und das Foto sollen nicht älter als ein Jahr sein. Einsendetermin ist der **31.03.2018**. **Es gilt das Datum des Poststempels.**

**Senden an:**

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e.V.  
c/o Mathias Krahnert,  
Friedrich-Weick-Str. 22,  
D-76189 Karlsruhe

**Telefon: +49 (0)721 1830900  
E-Mail: [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)**

Eine Fachjury entscheidet, wer an der Vorauswahl in Bayreuth teilnehmen wird. Die Zahl der zur Vorauswahl in Bayreuth zugelassenen Bewerber wird auf maximal insgesamt 50 begrenzt. Die Entscheidung der Fachjury wird vor dem **30.06.2018** mitgeteilt.

## 2

### KOSTENREGELUNG

Die Reise- und Aufenthaltskosten für die Vorauswahl in Bayreuth werden von den Richard-Wagner-Verbänden und vom Richard-Wagner-Verband International e. V. nicht übernommen.

Die Kosten für Reise und Unterkunft der insgesamt 18 Kandidaten des Semifinales und der insgesamt sechs (6) Kandidaten des Finales können von den zuständigen Richard-Wagner-Verbänden im Einverständnis übernommen werden. Der Kandidat kann im Falle einer Streitigkeit zwischen ihm und dem ihn benennenden Verband keine Entschädigung vom Veranstalter des Wettbewerbes fordern.

## 3

### VORAUSSWAHL

Die Vorauswahl der Kandidaten für das Semifinale findet während der Bayreuther Festspiele in der Zeit vom **5.-10. August 2018** in der Städtischen Musikschule, Brandenburger Straße 15, D-95448 Bayreuth statt.

Die für die Vorauswahl gewählten Kandidaten werden über den genauen Zeitpunkt und Ort ihres Vorsingens rechtzeitig informiert. Aus dem angegebenen Programm ist eine Arie oder Szene aus einer Oper von Richard Wagner und eventuell ein zweites Stück nach freier Wahl für die Vorauswahl vorzubereiten. Das Wahlstück kann auch von Richard Wagner sein. Die Gesamtdauer dieser Vorauswahl soll zehn (10) Minuten nicht überschreiten.

Die Sängerinnen und Sänger bringen den zu ihrem Vortrag benötigten Klavierauszug mit. Sie werden am Flügel von einem Repetitor begleitet, können aber auch einen Begleiter ihrer Wahl auf eigene Kosten mitbringen. Zu gegebener Zeit werden die Kandidaten über Probemöglichkeiten informiert. Die Reihenfolge erfolgt durch Auslosung. Die Fachjury benennt maximal insgesamt 18 Kandidaten aus den Gruppen A und B, die an dem Semifinale teilnehmen werden.

# 4

## SEMIFINALE

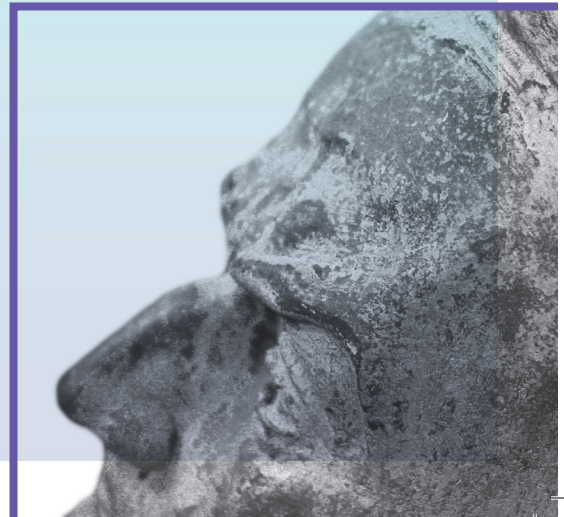
Das Semifinale wird von den ausgewählten Sängerinnen und Sängern (aus den Gruppen A und B) in einem öffentlichen Konzert am Badischen Staatstheater mit Klavierbegleitung präsentiert. Zwei Musikstücke werden vorgetragen, eines davon verbindlich aus einer Oper von Richard Wagner, das zweite nach freier Wahl. Das Wahlstück kann auch von Richard Wagner sein. Die Reihenfolge des Vorsingens erfolgt durch Auslosung.

Die Kandidaten werden von der Fachjury beurteilt. Sie benennt insgesamt sechs (6) Kandidaten, die an dem Finale teilnehmen.

# 5

## FINALE

Das Finale der insgesamt sechs (6) Finalisten (A und B) wird als öffentliches Konzert mit der Badischen Staatskapelle Karlsruhe ausgetragen. Das Programm enthält ausschließlich Ausschnitte mit Werken von Richard Wagner; es wird von den Kandidaten im Einvernehmen mit dem musikalischen Leiter und der Vorsitzenden der Fachjury (Eva Wagner-Pasquier), endgültig festgelegt.



# 6

## PREISE

Die Fachjury wird nach Ende des Finales die Preise wie folgt vergeben:

Preis des Richard-Wagner-Verbandes International gestiftet von der Oscar und Vera Ritter-Stiftung	5.000 Euro
Wolfgang-Wagner-Preis	3.000 Euro
Peter-Selbach-Förderpreis (nur für Gruppe B)	2.500 Euro
Publikumspreis	1.000 Euro

Jeder Finalteilnehmer erhält von der Oscar und Vera Ritter-Stiftung ein Preisgeld in Höhe von 2.000 Euro. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, dass diese ausgewählten Kandidaten Anträge auf Einzelstipendien bei der Oscar und Vera Ritter-Stiftung stellen können.



# 7

## ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### Der RWVI gibt zu gegebener Zeit bekannt:

- Datum, Zeit, Ort und weitere Programmpunkte der Endausscheidung
- Die Zusammensetzung der Fachjury
- Die Verteilung weiterer Preise, insbesondere auch Verpflichtungen für Opern- oder Konzertaufführungen, Engagements, etc.

Mit der Einschreibung erkennen die Bewerber diese Wettbewerbsbestimmungen an. Die Entscheidung der Fachjury ist unanfechtbar. Die Teilnehmer stimmen einer Übertragung im Rundfunk, Fernsehen und Internet, sowie der Aufzeichnung zu. Sie verzichten insoweit auf Rechte und Honoraransprüche. Sollte der Wettbewerb aus triftigen Gründen abgesetzt werden müssen, so haben die Kandidaten keinerlei Rechtsansprüche. Die deutsche Fassung der Ausschreibung ist für alle Sprachen bindend.

# 8

## BEWERTUNGSKRITERIEN

- Stimmqualität
- Musikalische Gestaltung (Rhythmik, Phrasierung, Ausdruck)
- Technisches Können
- Künstlerische Persönlichkeit/Präsenz

# 9

## BEIRAT

**Hartmut Höll**, Rektor der Hochschule für Musik Karlsruhe

**Susanne Dietrich**, Steuerberaterin

**Wolfgang Sieber**, Verwaltungsdirektor des Badischen Staatstheaters Karlsruhe a. D.



**KARLSRUHE 2018**

**9<sup>ÈME</sup> CONCOURS INTERNATIONAL DE  
CHANT « VOIX WAGNÉRIENNES »**

**ASSOCIATION INTERNATIONALES DES CERCLES  
RICHARD-WAGNER  
EN COLLABORATION AVEC**

Association Richard-Wagner de Karlsruhe  
Théâtre national du Bade – Karlsruhe  
Ville de Karlsruhe

**PRÉSIDENTE DU JURY**

Eva Wagner-Pasquier

# 1

## CONDITIONS POUR PARTICIPER ET INSCRIPTION

### **A** Pour chanteuses et chanteurs ayant une expérience théâtrale

Le concours est ouvert aux chanteuses et aux chanteurs qui se trouvent au début de leur carrière scénique. Les participants doivent être nés après le 1<sup>er</sup> janvier 1983.

### **B** Pour chanteuses et chanteurs étant à la fin de leurs études

Le concours est ouvert aux chanteuses et aux chanteurs qui se trouvent à la fin de leur formation, mais également aux membres des studios d'opéra (qui sont habituellement rattachés aux maisons d'opéra). Leur participation est possible dans cette catégorie qui leur est ouverte. Les participants doivent être nés après le 1<sup>er</sup> janvier 1986.

Les chanteuses et les chanteurs sont désignés par les associations Richard Wagner, membres de l'Association internationale des cercles Richard Wagner. Si une candidature n'est prise en charge par aucune association, l'inscription peut être directement valable par l'intermédiaire de l'Association Richard Wagner de Karlsruhe.

**E-Mail:** [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)  
[www.rwv-karlsruhe.de](http://www.rwv-karlsruhe.de)

Les membres des studios d'opéra rattachés aux maisons d'opéra peuvent prendre contact avec les Associations Richard Wagner locales ou avec l'Association internationale des cercles Richard Wagner.

**E-Mail:** [info@richard-wagner.de](mailto:info@richard-wagner.de)  
[www.richard-wagner-verband-international.de](http://www.richard-wagner-verband-international.de)

Le programme est composé au total de cinq (5) scènes ou morceaux de chant : trois (3) scènes ou morceaux de chant issus de l'œuvre opératique de Richard Wagner, de même que deux (2) airs ou scènes d'autres compositeurs, librement choisis, et interprétés dans leur langue et tonalité d'origine. Ce programme doit être fourni dans le formulaire d'inscription. Un CD, contenant au moins un extrait d'un

opéra de Richard Wagner de même qu'une scène ou un air d'opéra librement choisi, doit être joint aux documents d'inscription dûment complétés en allemand, en anglais ou en français y compris une photo. Le registre et la photo ne doivent pas dater de plus d'une année. La date limite d'inscription est fixée aux **31 mars 2018**.

**Le cachet de la poste faisant foi, laquelle doit être adressée à:**

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e.V.  
 c/o Mathias Krahnert,  
 Friedrich-Weick-Str. 22,  
 D-76189 Karlsruhe

**Téléphone:** +49 (0)721 1830900  
**E-Mail:** [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)

Un jury spécialisé décidera du choix des participants à la présélection qui se déroulera à Bayreuth. Le nombre des candidats autorisés à participer à la présélection à Bayreuth est limité au total à cinquante (50). La décision du jury spécialisé sera communiquée avant le **30 juin 2018**.

## 2

### REGLEMENTATION DES FRAIS

Les frais de voyage et de séjour pour la préélection ayant lieu à Bayreuth ne sont pas pris en charge par les associations Richard Wagner ou par l'Association internationale des cercles Richard Wagner. Les frais de voyage et de séjour pour les dix-huit (18) candidats de la demi-finale et des six (6) candidats de la finale peuvent être pris en charge d'un commun accord par les associations Richard Wagner à l'origine de la candidature.

En cas de désaccord entre lui et l'association l'ayant désigné, le candidat ne pourra solliciter aucun dédommagement de la part de l'organisateur du concours.

## 3

### PRESELECTION

La présélection des candidats pour la demi-finale aura lieu pendant le festival de Bayreuth **du 5 au 10 août 2018** à Städtische Musikschule, Brandenburgerstrasse 15, D-95448 Bayreuth.

Les candidats choisis pour la présélection seront informés en temps utile du lieu et de l'horaire précis de leur audition. Ils auront à préparer pour la présélection un air ou une scène issus d'un opéra de Richard Wagner, et éventuellement un second morceau librement choisi. Le morceau de leur choix peut également être de Richard Wagner. La durée totale de cette présélection ne doit pas dépasser dix (10) minutes.

Les chanteuses et les chanteurs apportent pour leur prestation les extraits de partition pour accompagnement piano nécessaires. Ils sont accompagnés au piano par un répétiteur, mais peuvent s'adjoindre, à leurs propres frais, un accompagnateur de leur choix. Les candidats sont informés du le temps imparti aux possibilités de répétition. L'ordre de passage est tiré au sort. Le jury spécialisé désigne au maximum dix-huit (18) candidats, issu des deux catégories A et B, lesquels participeront à la demi-finale.

# 4

## DEMIFINALE

La demi-finale présente, à l'occasion d'un concert public, les chanteuses et chanteurs retenus (issus des catégories A et B). Deux morceaux de musique sont interprétés, dont un extrait d'un opéra de Richard Wagner. Le second morceau est choisi librement, mais peut-être aussi de Richard Wagner. L'ordre de passage est tiré au sort.

Les candidats sont jugés par le jury spécialisé. Celui-ci désigne au total six (6) candidats qui participeront à la finale.

# 5

## FINALE

La finale pour les six (6) finalistes au total (catégories A et B) se déroule lors d'un concert public avec l'Orchestre du Théâtre national du Bade de Karlsruhe. Le programme contient exclusivement des extraits d'œuvres de Richard Wagner ; il est définitivement établi par les candidats en accord avec le directeur musical et la présidente du jury spécialisé (Eva Wagner-Pasquier).



# 6

## PRIX

Le jury spécialisé décernera à l'issue de la finale les prix ci-après:

Prix de l'Association internationale des cercles de Richard Wagner offert par la Fondation „Oscar und Vera Ritter“	5.000 Euro
Prix Wolfgang Wagner	3.000 Euro
Prix d'encouragement Peter Selbach (seulement groupe B)	2.500 Euro
Prix du public	1.000 Euro

Chaque participant à la finale obtient de la Fondation Oscar et Vera Ritter une dotation financière d'un montant de 2.000 Euro. €

En outre, la possibilité est offerte aux candidats élus de présenter une demande pour une bourse individuelle à la Fondation Oscar et Vera Ritter.



# 7

## DISPOSITIONS GENERALES

L'Association internationale des cercles Richard Wagner rendra publics en temps voulu:

- La date, l'horaire, le lieu et autres détails du programme de l'épreuve éliminatoire
- La composition du jury spécialisé
- La distribution d'autres prix et également, en particulier, des engagements pour des représentations d'opéra ou en version de concert, etc.

Les candidats reconnaissent par leur inscription avoir pris connaissance des dispositions générales du concours. La décision du jury est inattaquable et insusceptible de recours. Si le concours doit être retransmis en totalité ou en partie à la radio ou à la télévision, les candidats ne pourront faire valoir aucun droit ou aucune demande financière à cette occasion. Si le concours doit être annulé pour des raisons valables, les candidats n'auront en aucune façon aucun droit à une quelconque action. La version allemande de l'annonce du concours s'impose fermement (aux candidats) dans toutes les langues.

# 8

## CRITERES D'EVALUATION

- Qualités vocales
- Présentation musicale, interprétation
- Compétences techniques
- Personnalité, présence artistique

# 9

## CONSEIL CONSULTATIF

**Hartmut Höll**, principale de conservatoire de musique de Karlsruhe

**Susanne Dietrich**, Conseillère Fiscale

**Wolfgang Sieber**, directeur administratif de théâtre national du Bade – Karlsruhe, H.S.



**KARLSRUHE 2018**

**9<sup>TH</sup> INTERNATIONAL SINGING COMPETITION  
FOR WAGNER VOICES**

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF RICHARD  
WAGNER SOCIETIES  
IN COLLABORATION WITH**

Association Richard Wagner Karlsruhe  
National Theater Karlsruhe  
City of Karlsruhe

**PRESIDENT OF THE JURY**

Eva Wagner-Pasquier

# 1

## PARTICIPATION CRITERIA AND APPLICATION

### **A For singers with theatre experience**

This competition group is open to singers born after January 1, 1983, who are at the start of their professional careers.

### **B For singers who are at the end of their studies**

This competition group is open to singers born after January 1, 1986, who are at the end of their studies (including members of opera studios or opera programs usually connected with opera houses or theatres).

The singers will be nominated by those Richard Wagner Societies which are members of the Richard-Wagner-Verband International e. V.. If no society is available to sponsor the nomination, applications can be made directly through the Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e. V..

**E-Mail:** [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)  
[www.rwv-karlsruhe.de](http://www.rwv-karlsruhe.de)

Members of opera studios or opera houses are invited to address their inquiries to the local Richard Wagner Societies found under the IRWV website

**E-Mail:** [info@richard-wagner.de](mailto:info@richard-wagner.de)  
[www.richard-wagner-verband-international.de](http://www.richard-wagner-verband-international.de)

The candidates are requested to specify in the application form their program of 5 arias or scenes: three from works by Richard Wagner and two from works by composers of their choice to be sung only in the original language and in the original tonality. A CD containing at least one aria/scene from a work by Richard Wagner and one aria/scene from an opera chosen by the candidate together with a recent photo must accompany the application and recommendation forms to be completed in either the German or the English language.

The CD recording and the photo should not be more than one year old. Completed forms with CD and Photo postmarked by **31.03.2018**.

**Must be sent to:**

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e.V.  
 c/o Mathias Krahnert,  
 Friedrich-Weick-Str. 22,  
 D-76189 Karlsruhe

**Telephone:** +49 (0)721 1830900

**E-Mail:** [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)

A professional jury will select a maximum of fifty (50) candidates who will participate in the eliminatory round in Bayreuth during the Bayreuther Festspiele. The decision of the jury will be announced no later than **30.06.2018**.

## 2

### CANDIDATES' EXPENSES

The candidates travel and accommodation expenses related to the eliminatory round in Bayreuth will not be underwritten under any circumstances by the Richard-Wagner-Verband International e. V. The travel and accommodation expenses of the maximum eighteen (18) semi-finalists and the six (6) finalists can be underwritten by the nominating Richard Wagner Societies.

In the event of a dispute between a candidate and his/her nominating society, the candidate will not be entitled to any compensation by the competition organizers.

## 3

### ELIMINATORY

The eliminatory round will take place during the Bayreuth Festival in the Staedischen Musikschule Brandenburgerstrasse 15, Bayreuth D-95448 from **August 5-10, 2018**. The candidates chosen for the eliminatory will be duly informed regarding the exact date, place and time of their audition. The candidates must be prepared to sing two arias/scenes from their complete program: one from a work by Richard Wagner, and eventually if requested by the jury, a second from an opera by a composer of their choice, which could also be Richard Wagner. The total duration of the two arias/scenes must not exceed 10 minutes. All candidates must bring the necessary piano scores for their program to the audition where they will be accompanied on the piano by official pianists. Candidates who desire to be accompanied by a pianist of their choice, may do so at their own expense. All candidates will be duly informed about rehearsal possibilities. The audition order will be decided by drawing lots. A professional jury will select from groups A and B a maximum of 18 candidates who will participate in the semi-final.

# 4

## SEMI-FINAL

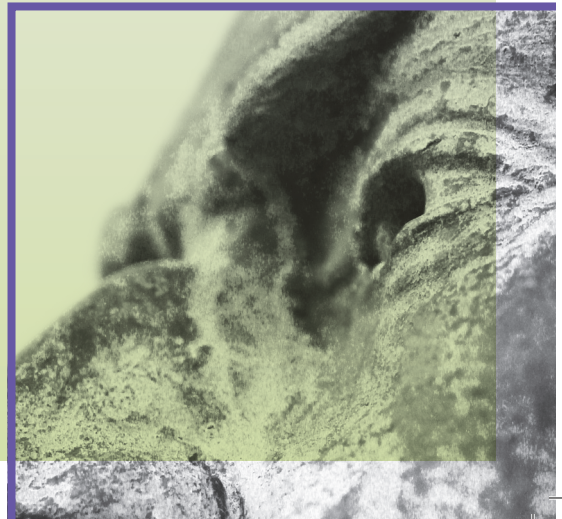
The semi-final will present a maximum of eighteen (18) semi-finalists from groups A and B in the form of a public concert. Each candidate will sing two arias/scenes: one from an opera by Richard Wagner and a second from an opera by a composer of their choice, which could also be Richard Wagner. The order of the audition program will be decided by drawing lots.

A professional jury will select the 6 candidates who will participate in the final.

# 5

## FINAL

The final will present the six (6) finalists from groups A and B in a public concert accompanied by the orchestra of the Badischen Staatstheater Karlsruhe. The program, dedicated exclusively to excerpts from works by Richard Wagner presented in the complete programs of the candidates, will be chosen in accordance with the conductor and the president of the jury (Eva Wagner-Pasquier).



# 6

## PRIZES

At the end of the concert, the jury will award the following prizes:

Richard-Wagner-Verband International Prize Sponsored by the „Oscar und Vera Ritter-Stiftung“	5,000 Euro
Wolfgang Wagner Prize	3,000 Euro
Peter-Selbach Prize (only for group B)	2,500 Euro
Audience Prize	1,000 Euro

The Oscar and Vera Ritter Foundation will offer each finalist a prize of 2,000 Euro which will further enable them to apply for scholarships from the Oscar and Vera Ritter Foundation.



# 7

## GENERAL RULES

**The RWVI reserves the right to announce at the appropriate time:**

- Date, time, place and other program details of the final rounds
- The composition of the jury
- Further prize awards, in particular opera engagements and/or concerts, etc.

By enrolling in the competition, all candidates accept these rules. They also accept that all decisions of the jury are final. Should the competition be broadcast entirely or in part by radio, by television or web, the candidates will have no claim to rights or fees. Should the competition be cancelled for compelling reasons, the candidates will have no claim to compensation. The German language version has legal validity over all translations.

# 8

## EVALUATING SYSTEM

- Voice quality
- Musical preparation and performance (rhythm, phrasing, artistic impression)
- Technical capabilities
- Interpretation
- Artistic personality and presence

# 9

## ADVISORS

**Hartmut Höll**, headmaster of university of music Karlsruhe

**Susanne Dietrich**, Tax Advisor

**Wolfgang Sieber**, administrative director of national theater Karlsruhe, retired

**ANMELDESCHLUSS |  
DATE LIMITE D'INSCRIPTION |  
INSCRIPTION DEADLINE:**

**31. MÄRZ 2018  
31 MARS 2018  
MARCH 31, 2018**



VERANSTALTER | ORGANISATEUR | ORGANIZER  
GESCHÄFTSSTELLE | SECRÉTARIAT | SECRETARY:

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e. V.  
Mathias Krahnert, Vorsitzender  
Friedrich-Weick-Str. 22  
D-76189 Karlsruhe

Telefon: 0049 (0)721 1830900  
Fax: 0049 (0)721 1830901  
Mobil: 0049 (0)172 3896773  
E-Mail: [vorstand@rwv-karlsruhe.de](mailto:vorstand@rwv-karlsruhe.de)

Downloads-Internet:  
[www.wagnerstimmen.de](http://www.wagnerstimmen.de) oder  
[www.rwv-karlsruhe.de](http://www.rwv-karlsruhe.de)

BANKVERBINDUNG

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe  
Internationaler Gesangswettbewerb  
Sparkasse Karlsruhe  
Konto-Nr.: 108071499  
Bankleitzahl: 66050101

IBAN: DE57660501010108071499  
SWIFT: KARSDE66

# ANMELDUNG | INSCRIPTION | APPLICATION FORM |

Bitte senden an | A adresser s.v.p, à | Please send to:  
Geschäftsstelle des Gesangswettbewerbes Karlsruhe 2015

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e. V.  
Mathias Krahnert, Vorsitzender  
Friedrich-Weick-Str. 22  
D-76189 Karlsruhe

Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen! | A compléter en caractères majuscules! | Please complete in block capitals!

Name | Nom | Name \_\_\_\_\_  
Vorname | Prénom | First name \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum | Date de naissance | Date of birth \_\_\_\_\_  
Anschrift | Adresse complete | Adress \_\_\_\_\_  
Telefon | Téléphone | Telephone \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Staatsangehörigkeit | Nationalité | Nationality \_\_\_\_\_  
Stimmfach | Catégorie de la voix | Voice type \_\_\_\_\_  
Vorgeschlagen vom Richard-Wagner-Verband | \_\_\_\_\_  
Présenté par le Cercle Richard Wagner | \_\_\_\_\_  
Nominated by the Wagner Society \_\_\_\_\_

Ich melde mich zum 9. Internationalen Gesangswettbewerb für Wagnerstimmen 2018 an. Ich erkläre hiermit, die Wettbewerbsbestimmungen und die Entscheidungen der Kommission und der Jury und die getroffenen Kostenregelungen mit dem oben genannten Richard-Wagner-Verband, der mich vorgeschlagen hat, anzuerkennen.

Je déclare m'inscrire au 9ième Concours International de Chant Voix Wagneriennes 2018. Je declare par la présente connaître et accepter: les conditions de participation au Concours ainsi que la décision du Comité d'organisation et du Jury et les accords conclus entre le Comité d'organisation et le Cercle qui me présente.

I wish to take part in the 9th International Singing Competition for Wagner Voices 2018, I hereby declare: I am bound by the competition rules and the decisions of the panels and the jury.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum | Lieu, date | Place, date

\_\_\_\_\_  
Unterschrift | Signature



# | PROGRAMM | PROGRAMME | PROGRAM

Titel mit Beginn und Ende des Textes & Dauer | Titre avec début et la fin du text & durée |  
Title with beginning and end of text & duration

## VORAUSWAHL | SÉLECTION | ELIMINATORY

- 1 \_\_\_\_\_
- 2 \_\_\_\_\_
- 3 \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_
- 5 \_\_\_\_\_

### FOLGENDE DOKUMENTE SIND MIT EINZUREICHEN:

- Curriculum Vitae: Berufliche Tätigkeit, Musikstudium (genaue Angaben über Institut, Lehrer, Diplome), Teilnahme an Gesangswettbewerben und Ergebnisse, solistische Verpflichtungen im Bereich Oper (Orte und Daten, Werke, und Partien).
- Wir empfehlen die Referenz des die Bewerbung vorschlagenden Richard-Wagner-Verbandes.
- Fotokopie eines Ausweises, aus dem das Geburtsdatum hervorgeht.
- Foto + CD die zumindest einen Ausschnitt aus einem Werk von Richard Wagner enthält, sowie eine Opernarie/-szene nach freier Wahl, nicht älter als 1 Jahr.

### LES DOCUMENTS SUIVANTS SONT À JOINDRE:

- Curriculum Vitae: Activités professionnelles, Etudes musicales (precisions concernant les instituts, les professeurs, les diplomes), Participation à des Concours de Chant et le résultat, Engagements en tant que soliste dans le domaine de l'opéra (Lieu, date, ouvrages, roles).
- Lettre de recommandation du Cercle Richard Wagner proposant la candidature.
- Photocopie d'une carte d'identité mentionnant la date de naissance.
- 1 Photo + 1 CD avec pour le moins un extrait d'une oeuvre de Richard Wagner et un extrait d'un opera d'un compositeur de leur choix enregistrée pendant l'année dernière.

### THE FOLLOWING DOCUMENTS MUST ACCOMPANY THIS APPLICATION FORM:

- Curriculum Vitae: Professional activity, music studies (institute, teachers, diplomas), participation in singing competitions and results, solo performances (places, dates, operas, and roles).
- Recommendation form from the Wagner Society which is nominating the candidate.
- Photocopy of an official document authenticating the candidate's date of birth.
- Recent photo (preferably full-figure) + CD recorded by the candidate within the last year, which contains at least one extract from a work by Richard Wagner and one operatic aria/scene from an opera written by a composer of the candidate's choice.

### EINSENDESCHLUSS | DELAI D'INSCRIPTION | APPLICATION DEADLINE:

**31. MÄRZ 2018 (POSTSTEMPEL)**



# EMPFEHLUNG | RECOMMANDATION | RECOMMENDATION

(Vom Vorsitzenden des Richard-Wagner-Verbandes auszufüllen) |  
(A remplir par le Président du Cercle Richard-Wagner) |  
(To be completed by the chairperson of the Wagner Society)

Richard-Wagner-Verband Karlsruhe e. V.  
Mathias Krahnert, Vorsitzender  
Friedrich-Weick-Str. 22  
D-76189 Karlsruhe

Nachname | Nom de famille | Last name \_\_\_\_\_  
Vorname | Prénom | First Name \_\_\_\_\_  
Vorsitzender des Richard-Wagner-Verbandes |  
Président du Cercle Richard-Wagner |  
Chairperson of the Wagner Society  
von | de | of \_\_\_\_\_  
schlägt folgende Kandidatur vor |  
propose la candidature suivante |  
nominates the following candidate  
Nachname | Nom de famille | Last name \_\_\_\_\_  
Vorname | Prénom | First Name \_\_\_\_\_

Ich erkläre, dass ich mit dem Kandidaten hinsichtlich der Kostenregelung einig bin (Wettbewerbsbestimmungen Ziffer 2).

Je déclare que j'ai trouvé un accord avec le candidat en ce qui concerne le problème des frais (cf. Conditions de participation et d'inscription paragraphe 2).

I declare that I have reached agreement with the candidate with the regard to expences (see competition rules paragraph 2).

Ich bestätige die Richtigkeit der auf der Anmeldung gemachten Angaben  
Je confirme l'exactitude des déclarations mentionnées dans le bulletin de candidature  
I confirm that the information given on the application form is correct.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum | Lieu, date | Place, date

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Vorsitzenden | Signature du Président | Signature of the chairperson



## MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG



**BAJISCHES  
STAATS  
THEATER**  
KARLSRUHE



Dank an das Badische Staatstheater Karlsruhe für die Photographie des Titelbilds;  
einer Büste aus der Inszenierung „Die Meistersinger von Nürnberg“.



RICHARD-WAGNER-VERBAND KARLSRUHE E. V.  
Friedrich-Weick-Str. 22  
D-76189 Karlsruhe  
[www.richard-wagner-verband-international.de](http://www.richard-wagner-verband-international.de)